



# LE GUIDE DE TRI DES EMBALLAGES MÉNAGERS

كل ما تحتاج إلى معرفته  
حول فرز العبوات المنزلية

Contactez-nous !

اتصل بنا

fostplus@fostplus.be • www.fostplus.be



Fostplus

## Bien trier pour mieux recycler

## الفرز الجيد لإعادة تدوير أفضل

### Bouteilles en plastique, boîtes en carton, bords en verre, etc.

Les emballages ménagers font partie de notre quotidien. Mais comment trier chaque type de déchets ?

Grâce au récapitulatif simple et clair inclus dans ce guide, vous trouverez rapidement la catégorie à laquelle appartient votre emballage. Parce que, mieux vous triez chez vous, plus nous recyclons. Triez consciencieusement !

Nous vous remercions, également au nom de l'environnement, pour vos efforts.

L'équipe de Fost Plus

قنات بلاستيكية، صناديق كرتونية، برطمانات زجاجية، وغير ذلك

تعد العبوات المنزلية جزءاً من الحياة اليومية. ولكن كيف وأين يجب فرز النفايات؟

يمنحك هذا الدليل نظرة عامة واضحة وبسيطة حول كيفية فرز عبواتك. لأنه كلما قمت بالفرز بمنزلك بشكل أفضل، زادت قدرتنا على إعادة التدوير.

نتمنى لك وافر الحظ ونشكر على مجهوداتك، ونشكر نيابة أيضاً عن البيئة.

Fost Plus فريق عمل

## Pourquoi trier ses déchets ?

## أهمية الفرز

Saviez-vous qu'un grand nombre de vos emballages vides peuvent être recyclés en de nouveaux matériaux ?

هل تعلم أن الكثير من عبواتك الفارغة يتم إعادة تدويرها وتحويلها إلى مواد جديدة؟

|                                                                                               |   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 27 x       | = |    |
|            | = |    |
| 670 x      | = |    |
| 19.000 x  | = |   |
|          | = |  |
|          | = |  |
|          | = |  |



## PMC

Bouteilles et flacons en **Plastique**  
Emballages **Métalliques**  
Cartons à boissons

## PMD

قنّان وقوارير بلاستيكية  
عبوات معدنية  
علب مشروبات كرتونية

Qu'est-ce qui est autorisé ?

ما المسموح به؟



### QUELS SONT LES EMBALLAGES INTERDITS

ما المحظورات؟

Jetez ces déchets bien emballés avec vos déchets résiduels ou demandez à votre commune ou votre intercommunale comment les trier au mieux.

ضعه مع النفايات العامة أو اطلب من المجلس أو الشركة داخل البلدية أفضل طريقة لفرض هذه النفايات.



En cas de doute au sujet d'un emballage, rendez-vous sur [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) pour trouver la réponse à votre question.

غير متأكد بشأن وابتحث عنها [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) عبوة معينة؟ تصفح الموقع.

## PMC

Bouteilles et flacons en **Plastique**  
Emballages **Métalliques**  
Cartons à boissons

## PMD

قنّان وقوارير بلاستيكية  
عبوات معدنية  
علب مشروبات كرتونية

Ce qu'il faut savoir

معلومة مهمة



## زجاج



## Qu'est-ce qui est autorisé ?

ما المسموح به؟



## ما المحظورات؟

ضعه مع النفايات العامة أو اطلب من المجلس أو الشركة داخل البلدية أفضل طريقة لفرز هذه النفايات



غير متأكد بشأن  
وابحث عنها [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) عبوة معينة؟ تصفح الموقع

## زجاج



## Ce qu'il faut savoir

## معلومة مهمة



Videz complètement les bouteilles, flacons et bocaux en verre.



قم بتفريغ القناني والقوارير  
والرطمانات الزحاجة تماماً



Jetez le verre incolore transparent dans la bulle à verre blanche et les verres colorés transparents dans la bulle à verre colorée.



قم بإلقاء الزجاج الأبيض الشفاف  
في صندوق تجميع الزجاجات  
البيضاء والزجاج الملون الشفاف  
في صندوق تجميع الزجاجات  
الملونة.



Respectez la tranquillité des riverains. Ne jetez vos bouteilles, flacons et bocaux en verre que pendant les heures prévues à cet effet. Celles-ci sont indiquées sur la bulle à verre.



احترم سلام السكان المحليين  
وهذوعهم. قم فقط بإلقاء القناني  
والقوارير والبرطمانات الزجاجية  
في صندوق تجميع القناني خلال  
الفترات المسموح بها. ويُشار إلى  
الفترات على صندوق التخلص  
من القناني



Ne laissez aucun autre déchet à proximité des bulles à verre. Le dépôt de déchets clandestins est un délit passible de lourdes amendes.



لا تدس أي نفايات أخرى داخل صندوق تجميع القناني. دس القمامة يعرضك للعقاب وربما تدفع غرامة كبيرة



Ne jetez aucun  
bouchon ni couvercle  
dans les bulles à verre.



لا تقم أبداً بإلقاء الأغطية في صندوق تجميع القناني

## Papiers - Cartons

## ورق - كرتون

Qu'est-ce qui est autorisé ?

ما المسموح به؟



### QUELS SONT LES EMBALLAGES INTERDITS

Jetez ces déchets bien emballés avec vos déchets résiduels ou demandez à votre commune ou votre intercommunale comment les trier au mieux.

### ما المحظورات؟

ضعه مع النفايات العامة أو اطلب من المجلس أو الشركة داخل البلدية أفضل طريقة لفرز هذه النفايات



En cas de doute au sujet d'un emballage, rendez-vous sur [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) pour trouver la réponse à votre question.

غير متأكد بشأن وابتحث عنها [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) عبوة معينة؟ تصفح الموقع

## Papiers - Cartons

## ورق - كرتون

Ce qu'il faut savoir

معلومة مهمة



Retirez l'emballage en plastique autour des journaux, quotidiens et dépliant.



أزل الصحف والمجلات والمجلات من العبوة البلاستيكية

15kg

Le poids des boîtes en carton ne peut excéder 15 kg.



الصندوق الكرتوني مسموح به بوزن ١٥ كجم كحد أقصى

15kg



Placez vos papiers et vos cartons dans une boîte en carton fermée ou formez des paquets, liés de préférence à l'aide de corde (pas de lien métallique ni de corde en plastique).



ضع الورق والكرتون في صندوق كرتون مغلق أو قم بطيه، ويفضل ربطه بحبل (ليس سلكاً حديدياً) (بسلسلة بلاستيكية).



N'utilisez pas de ruban adhésif pour fermer les boîtes.



لا تستخدم الشريط اللاصق لإغلاق الصناديق



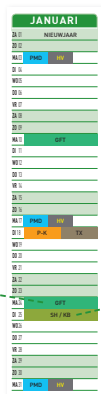
## Le calendrier de collecte



## تقويم التجميع

### Quand le camion de collecte passe-t-il ?

Le **calendrier de collecte** est un outil pratique pour tous ceux qui ne sont pas encore habitués au tri des déchets. Il regorge en effet d'**informations utiles** pour vous aider à trier. Ce calendrier est distribué dans votre boîte aux lettres en fin d'année et il est aussi disponible via l'appli RECYCLE! (voir ci-dessous pour de plus amples informations).



متى تأتي شاحنة النفايات؟  
تقويم التجميع سهل للغاية لأي شخص ليس على دراية بالفرز. يحتوي على العديد من المعلومات المفيدة لمساعدتك في فرز نفاياتك. ستجد التقويم في صندوق الرسائل بنهاية العام. يمكنك أيضًا الاسترشاد به على جهاز انظر أدناه! RECYCLE! محمول عبر تطبيق (للحصول على المزيد من المعلومات).

Un récapitulatif des dates de collecte.

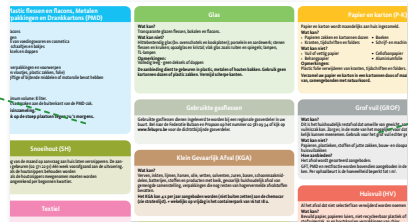
قائمة بتاريخ التجميع

Vous avez un doute? Consultez les instructions de tri reprises sur le calendrier de collecte.

غير متأكد؟ راجع إرشادات الفرز في تقويم التجميع.

L'heure à laquelle vous pouvez sortir vos déchets.

متى يمكنك عزل النفايات



### L'appli RECYCLE!

RECYCLE!, inconnable sur les déchets. Que faire des piles usagées ? Où se trouve la bulle à verre la plus proche ? Quand dois-je sortir mes vieux papiers pour la collecte ? Grâce à Recycle!, la réponse se trouve dans votre poche.



### تطبيق RECYCLE!

كل شيء عن النفايات. RECYCLE! يعرف تطبيق ماذا أفعل بطارياتي القديمة؟ أين يوجد أقرب صندوق لتجميع القناني؟ متى أقوم بعزل النفايات الورقية؟ يمكنك العثور على جميع الإجابات على Recycle! جهازك المحمول بفضل تطبيق

Téléchargez maintenant cette application gratuite



تنزيل التطبيق المجاني الآن

## Bon à savoir

## معلومة جيدة

### Qui sont les intercommunales ?

Fost Plus collabore avec toutes les intercommunales qui se chargent de la gestion des déchets des communes. Elles assurent le bon déroulement de la collecte et gèrent à ce titre, l'organisation des tournées de collecte, la distribution des calendriers du ramassage, le suivi et le contrôle. Rendez-vous sur [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) pour connaître le nom de votre intercommunale.

### ما هي الشركات داخل البلدية؟

مع جميع الشركات داخل Fost Plus تتعاون البلدية المسؤولة عن إدارة النفايات الخاصة بالبلديات. وهي مسؤولة عن عملية التجميع الفعالة، بما في ذلك تنظيم جولات التجميع، ودورة تقويم التجميع، والمتابعة والمراقبة. انتقل إلى [www.fostplus.be](http://www.fostplus.be) لمعرفة الشركة داخل البلدية الخاصة بك.

### Que représente le logo Point Vert ?

Le logo Point Vert sur un emballage indique que l'entreprise qui commercialise ce produit est membre de Fost Plus et contribue par conséquent à la collecte, au tri et au recyclage des emballages. Il ne signifie pas nécessairement que l'emballage doit être jeté dans le sac PMC. Il ne s'agit donc pas d'un logo de tri.



### Green Point! إلام يرمز شعار

الموجود على العبوة Green Point يشير شعار إلى أن الشركة أطلقت المنتج، وأنها عضو مما يعني أنها تساهم في Fost Plus بشركة تجميع العبوات وفرزها وإعادة تدويرها. ولا يعني بالضرورة أن العبوة تنتمي إلى حقيبة Green Point الزرقاء. ولذلك لا يعد شعار PMD للفرز.

### Qui est Fost Plus ?

L'A.S.B.L. Fost Plus se charge de la promotion, de la coordination et du financement de la collecte, du tri et du recyclage des déchets d'emballages ménagers en Belgique: PMC, verre et papier/ carton.

### Fost Plus معلومات عن

هي منظمة غير ربحية مسؤولة Fost Plus منظمة عن ترويج وتنسيق وتمويل تجميع نفايات العبوات المنزلية وفرزها وإعادة تدويرها في بلجيكا. وزجاج وكرتون ورقي، PMC.

### Qu'est-ce qu'un parc à conteneurs ou parc de recyclage ?

La Flandre compte plusieurs parcs à conteneurs ou de recyclage par province. Vous pouvez y déposer tous vos déchets ménagers (à part les déchets résiduels). Le surveillant vous indique le conteneur dans lequel vous devez déposer les déchets que vous avez amenés. Ces matériaux seront ensuite traités le cas échéant pour être finalement utilisés comme matière première. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur le site Web de votre commune ou de votre intercommunale.

### ما الحاوية أو متنزه إعادة التدوير؟

تحتوي فلاندرز على عدة حاويات أو متنزهات لإعادة التدوير بكل مقاطعة. يمكنك الذهاب إلى هناك بجميع نفاياتك المنزلية. سيخبرك المشرف بالحاوية التي يمكنك ترك النفايات بها. يمكن تحويل جميع هذه المواد إلى مواد خام جديدة. يتوفر المزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني ببلديتك أو شركتك داخل البلدية.